

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 1265/94 van de Commissie van 31 mei 1994 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen** 1
- Verordening (EG) nr. 1266/94 van de Commissie van 1 juni 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 5
- ★ **Verordening (EG) nr. 1267/94 van de Commissie van 1 juni 1994 houdende toepassing van de overeenkomsten tussen de Europese Unie en derde landen inzake de wederzijdse erkenning van bepaalde gedistilleerde dranken** 7
- Verordening (EG) nr. 1268/94 van de Commissie van 1 juni 1994 tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwprodukten, die in het bezit is van de interventiebureaus 9
- Verordening (EG) nr. 1269/94 van de Commissie van 1 juni 1994 tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwprodukten, die in het bezit is van de interventiebureaus 21
- ★ **Verordening (EG) nr. 1270/94 van de Commissie van 1 juni 1994 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor knoflook van oorsprong uit China** 32
- Verordening (EG) nr. 1271/94 van de Commissie van 1 juni 1994 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Marokko 33
- Verordening (EG) nr. 1272/94 van de Commissie van 1 juni 1994 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de eerste deel-inschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1021/94 34
- Verordening (EG) nr. 1273/94 van de Commissie van 1 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 35

Verordening (EG) nr. 1274/94 van de Commissie van 1 juni 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	37
--	----

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

EER-Raad

- * Besluit van de EER-Raad nr. 1/94 van 17 mei 1994 tot vaststelling van het reglement van orde van de EER-Raad 39

Toezichthoudende Autoriteit van de EVA

- * Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 20/94/COL van 30 maart 1994 betreffende aanvullende garanties voor runderen bestemd voor Finland ten aanzien van infectieuze boviene rhinotracheïtis (IBR) ... 41
- * Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 31/94/COL van 29 april 1994 betreffende aanvullende garanties ten aanzien van de ziekte van Aujeszky voor varkens die bestemd zijn voor ziektevrije EVA-Staten of -regio's 43
- * Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 32/94/COL van 29 april 1994 tot vaststelling van de status van de EVA-Staten of -regio's ten aanzien van de Newcastle disease (pseudo-vogelpest) 48

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1265/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 mei 1994

**houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de
douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van
12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair
douanewetboek ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de
Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van
enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG)
nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het commu-
nautair douanewetboek ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 655/94 ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 173,
lid 1,

Overwegende dat in de artikelen 173 tot en met 177 van
Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de
Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de
produkten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van
genoemde verordening opgenomen klasse-indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-
staven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens
die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van
voornoemde verordening aan de Commissie zijn medege-
deeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de
eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de
bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals
in de in de bijlage opgenomen lijst is vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 mei 1994.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 82 van 25. 3. 1994, blz. 15.

BIJLAGE

Ru- briek	GN-code	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
			Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Nieuwe aardappelen (pri- meurs)	33,65	1 336	254,23	64,95	221,90	9 678	26,62	62 792	72,83	26,12
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomaten	46,77	1 858	353,41	90,29	308,47	13 453	37,00	87 291	101,25	36,31
1.30	0703 10 19	Uien (andere dan plantuitjes)	29,06	1 154	219,55	56,09	191,63	8 357	22,98	54 226	62,90	22,55
1.40	0703 20 00	Knoflook	161,14	6 402	1 217,48	311,05	1 062,66	46 346	127,48	300 708	348,80	125,10
1.50	ex 0703 90 00	Prei	55,11	2 191	416,83	106,38	362,51	15 522	43,90	105 358	119,58	42,20
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Bloemkool	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Spruitjes	53,71	2 172	405,33	104,22	354,64	14 950	41,74	101 870	116,85	40,02
1.80	0704 90 10	Witte kool en rode kool	17,14	681	129,98	33,09	113,00	4 877	13,79	31 888	37,18	13,32
1.90	ex 0704 90 90	Spruitende broccoli (Brassica oleracea var. italica)	79,26	3 206	598,09	153,78	523,30	22 060	61,59	150 316	172,41	59,05
1.100	ex 0704 90 90	Chinese kool	36,78	1 463	279,14	71,12	243,78	10 454	29,10	68 223	79,83	28,31
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Kropsla	40,96	1 632	310,06	79,27	269,67	11 511	32,39	78 153	88,99	31,08
1.120	ex 0705 29 00	Andijvie	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Wortelen	16,90	673	128,33	32,72	111,98	4 793	13,36	31 281	36,73	12,98
1.140	ex 0706 90 90	Radijs	60,46	2 405	458,53	116,76	398,62	17 204	48,65	112 485	131,17	47,01
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Komkommers	55,21	2 193	417,12	106,57	364,08	15 879	43,67	103 026	119,50	42,86
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Erwten (Pisum sativum), peul- tjes daaronder begrepen	308,92	12 273	2 333,94	596,29	2 037,15	88 848	244,38	576 463	668,67	239,82
1.170		Bonen :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Bonen (Vigna spp., Phaseolus spp.)	118,84	4 721	897,84	229,38	783,67	34 178	94,01	221 759	257,23	92,25
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Bonen (Phaseolus ssp., vulgaris var. Compressus Savi)	118,19	4 695	892,95	228,13	779,40	33 992	93,50	220 552	255,83	91,75
1.180	ex 0708 90 00	Tuinbonen	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Artisjokken	61,64	2 453	467,78	119,18	408,52	17 518	48,77	114 325	133,77	47,45
1.200		Asperges :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Groene	285,94	11 360	2 160,32	551,93	1 885,61	82 238	226,20	533 581	618,93	221,98
1.200.2	ex 0709 20 00	— Andere	135,25	5 373	1 021,85	261,06	891,91	38 899	106,99	252 389	292,76	104,99
1.210	0709 30 00	Aubergines	95,92	3 814	724,88	185,31	635,57	27 371	75,84	177 278	208,01	74,00
1.220	ex 0709 40 00	Bleekselderij (Apium grave- olens var. Dulce)	80,83	3 211	610,71	156,02	533,05	23 248	63,94	150 841	174,96	62,75
1.230	0709 51 30	Cantharellen	597,24	24 693	4 608,56	1 140,32	3 976,20	164 183	486,99	1 109 159	1 280,76	465,59
1.240	0709 60 10	Niet-scherpsmakende pepers	123,85	4 920	935,71	239,06	816,72	35 620	97,97	231 113	268,08	96,14
1.250	0709 90 50	Venkel	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Kleine pompoenen (zoge- naamde courgettes)	29,03	1 156	220,33	56,18	192,26	8 230	22,94	53 707	63,06	22,28
1.270	ex 0714 20 10	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie)	47,24	1 877	356,96	91,19	311,57	13 588	37,37	88 166	102,26	36,67
2.10	ex 0802 40 00	Kastanjes (Castanea spp.), vers	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20												
2.30	ex 0804 30 00	Ananassen, vers	45,00	1 788	340,01	86,87	296,78	12 943	35,60	83 981	97,41	34,93
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Advokaten, vers	112,52	4 470	850,09	217,18	741,99	32 361	89,01	209 966	243,55	87,35

Ru- briek	GN-code	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
			Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.50	ex 0804 50 00	Guaves en manga's, vers	123,16	4893	930,48	237,72	812,16	35 421	97,43	229 820	266,58	95,60
2.60		Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen	47,61	1894	361,32	92,05	315,55	13 531	37,67	88 307	103,33	36,65
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita en hamlins	34,86	1384	263,37	67,28	229,88	10 026	27,57	65 051	75,45	27,06
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Andere	33,52	1356	252,99	65,04	221,35	9 331	26,05	63 583	72,93	24,97
2.70		Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	89,16	3 542	673,65	172,11	587,99	25 644	70,53	166 387	193,00	69,22
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales en satsuma's	67,01	2 662	506,31	129,35	441,93	19 274	53,01	125 056	145,06	52,02
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarijnen en wilkings	92,63	3 683	700,02	178,96	613,78	26 433	73,24	171 200	200,88	71,47
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines en andere	61,64	2 449	465,73	118,98	406,51	17 729	48,76	115 033	133,43	47,85
2.80	ex 0805 30 10	Citroenen (Citrus limon, Citrus limonum), vers	66,33	2 635	501,15	128,03	437,42	19 077	52,47	123 780	143,58	51,49
2.85	ex 0805 30 90	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers	127,26	5 056	961,52	245,65	839,25	36 602	100,68	237 486	275,47	98,79
2.90		Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Witte	34,09	1 354	257,60	65,81	224,84	9 806	26,97	63 625	73,80	26,46
2.90.2	ex 0805 40 00	— Roze	56,64	2 250	427,95	109,33	373,53	16 291	44,81	105 700	122,60	43,97
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druiven voor tafelgebruik	126,87	5 040	958,57	244,90	836,67	36 490	100,37	236 758	274,63	98,49
2.110	0807 10 10	Watermeloenen	32,97	1 309	249,11	63,64	217,43	9 483	26,08	61 529	71,37	25,59
2.120		Andere meloenen :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	57,74	2 294	436,29	111,46	380,81	16 608	45,68	107 760	124,99	44,83
2.120.2	ex 0807 10 90	— Andere	101,61	4 036	767,66	196,12	670,05	29 223	80,38	189 607	219,93	78,88
2.130	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 81 0808 10 83 0808 10 89	Appelen	61,96	2 461	468,14	119,60	408,61	17 821	49,01	115 627	134,12	48,10
2.140		Peren :										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Peren — Nashi (Pyrus pyrifolia)	129,97	5 163	981,97	250,88	857,10	37 381	102,82	242 539	281,33	100,90
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Andere	62,67	2 490	473,53	120,98	413,32	18 026	49,58	116 959	135,66	48,65

Ru- briek	GN-code	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
			Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.150	0809 10 00	Abrikozen	181,37	7 205	1 370,28	350,08	1 196,03	52 163	143,48	338 447	392,58	140,80
2.160	0809 20 20 0809 20 40 0809 20 60 0809 20 80	Kersen	84,69	3 364	639,83	163,46	558,47	24 357	66,99	158 034	183,31	65,74
2.170	ex 0809 30 90	Perziken	89,51	3 556	676,25	172,77	590,26	25 743	70,81	167 030	193,74	69,48
2.180	ex 0809 30 10	Nectarines	207,11	8 235	1 565,19	400,15	1 372,35	59 102	163,75	382 787	449,15	159,80
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Pruimen	131,74	5 233	995,30	254,28	868,74	37 889	104,21	245 831	285,15	102,27
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Aardbeien	129,34	5 146	981,42	250,04	857,09	36 754	102,32	239 858	280,66	99,56
2.205	0810 20 10	Frambozen	1 232,1	49 408	9 305,36	2 396,74	8 133,50	344 866	961,01	2 323 153	2 685,64	922,33
2.210	0810 40 30	Blauwe bosbessen (vruchten van de Vaccinium myrtillus)	102,94	4 142	776,64	201,08	684,00	27 469	82,98	185 034	226,07	78,92
2.220	0810 90 10	Kiwi's (Actinidia chinensis Planch.)	61,28	2 434	462,97	118,28	404,10	17 624	48,47	114 350	132,64	47,57
2.230	ex 0810 90 80	Granaatappels	48,29	1 953	364,38	93,69	318,81	13 439	37,52	91 577	105,04	35,97
2.240	ex 0810 90 80	Kaki-appels (daaronder begre- pen Sharon-vrucht)	328,44	13 048	2 481,43	633,97	2 165,88	94 462	259,82	612 891	710,93	254,97
2.250	ex 0810 90 30	Litchis	604,58	24 019	4 567,64	1 166,96	3 986,81	173 879	478,27	1 128 167	1 308,63	469,33

VERORDENING (EG) Nr. 1266/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1994

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker⁽⁵⁾; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandisuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1684/92⁽⁷⁾, werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk

kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁸⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽¹⁰⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽¹¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94⁽¹²⁾;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1994.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 176 van 30. 6. 1992, blz. 31.

⁽⁸⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽⁹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽¹²⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juni 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Produktcode	Restitutiebedrag ⁽¹⁾
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 100	30,21 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	29,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	30,21 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	29,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3284
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 100	32,84
1701 99 10 910	34,34
1701 99 10 950	32,84
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3284

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

⁽³⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

VERORDENING (EG) Nr. 1267/94 VAN DE COMMISSIE**van 1 juni 1994****houdende toepassing van de overeenkomsten tussen de Europese Unie en derde landen inzake de wederzijdse erkenning van bepaalde gedistilleerde dranken**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1576/89 van de Raad van
29 mei 1989 tot vaststelling van de algemene voor-
schriften betreffende de definitie, de aanduiding en de
aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken ⁽¹⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3280/92 ⁽²⁾, en met name op
artikel 11, lid 1,

Overwegende dat de Europese Unie met de Verenigde
Staten van Amerika een overeenkomst in de vorm van
een briefwisseling inzake de wederzijdse erkenning en
bescherming van bepaalde gedistilleerde dranken heeft
gesloten; dat in deze overeenkomst is bepaald dat binnen
een bepaalde termijn de wettelijke bestuursrechtelijke
bepalingen die nodig zijn om aan de in de overeenkomst
bepaalde verplichtingen te voldoen, ten uitvoer moeten
worden gelegd; dat, om ervoor te zorgen dat voor de
vorenbedoelde produkten de vastgestelde garanties inzake
controle en bescherming effectief gelden, de lijst moet
worden opgesteld van de produkten waarop de door de
Europese Unie gesloten overeenkomsten betrekking
hebben;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Uitvoeringscomité voor gedistilleerde dranken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De aanduidingen van produkten die voorkomen op
de lijst in de bijlage bij de onderhavige verordening en die
van oorsprong zijn uit de in deze lijst vermelde derde
landen mogen alleen worden gebruikt voor produkten die
zijn vervaardigd overeenkomstig de wetten en besluiten
van de betrokken derde landen.

2. Voor de in lid 1 bedoelde produkten gelden de in
artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1576/89 bedoelde
maatregelen inzake bescherming en controle in de sector
gedistilleerde dranken, onder de in de overeenkomst met
de betrokken derde landen bepaalde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 160 van 12. 6. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 327 van 13. 11. 1992, blz. 3.

BIJLAGE

Aanduiding van het produkt	Land van oorsprong
Tennessee whisky / Tennessee whiskey	Verenigde Staten van Amerika
Bourbon whisky / Bourbon whiskey / „Bourbon” als aanduiding voor Bourbon whiskey	Verenigde Staten van Amerika

VERORDENING (EG) Nr. 1268/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1994

tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwprodukten, die in het bezit is van de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1566/93 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3877/88 van de Raad van 12 december 1988 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van de interventiebureaus ⁽³⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 377/93 van de Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2192/93 ⁽⁵⁾, de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87, en die in het bezit is van de interventiebureaus ;

Overwegende dat het, gelet op de opslagkosten voor alcohol, wenselijk is gewone openbare inschrijvingen te houden voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwprodukten die is verkregen bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van het Franse, het Spaanse en het Italiaanse interventiebureau ;

Overwegende dat het wenselijk is gewone openbare inschrijvingen te houden met het oog op uitvoer van alcohol naar landen buiten de Gemeenschap voor gebruik als motorbrandstof ; dat die landen een regelmatigere voorziening moet worden gewaarborgd ;

Overwegende dat de in het raam van deze verordening gehouden inschrijvingen betrekking hebben op bepaalde derde landen waarnaar de uitvoer van alcohol uit wijnbouwprodukten nagenoeg geen gevaar oplevert voor verstoring van de markt voor alcohol en gedistilleerde dranken ; dat het bedrag en de voorschriften voor het vrijgeven van de honoreringszekerheid derhalve kunnen worden aangepast ;

Overwegende dat moet worden voorzien in verkopen voor uitvoer naar enerzijds bepaalde landen van Midden-Amerika en anderzijds de landen van het Caribische

gebied waarop het „Caribbean Basin Initiative” betrekking heeft, met name om rekening te houden met bepaalde extra kosten die het gevolg zijn van de afstand, en met de verschillende laadmogelijkheden in de landen waarop het „Caribbean Basin Initiative” betrekking heeft ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2192/93, betreffende bepaalde ontstaansfeiten van de in de wijnbouwsector te gebruiken landbouwmrekeningskoersen en tot wijziging van met name Verordening (EEG) nr. 377/93, de landbouwmrekeningskoersen zijn vastgesteld die moeten worden gehanteerd om de voor de gewone inschrijvingen voorgeschreven betaling en zekerheden in nationale valuta om te rekenen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. 300 000 hl alcohol wordt verkocht bij vijf gewone openbare inschrijvingen (nrs. 129/94 EG, 130/94 EG, 131/94 EG, 132/94 EG en 133/94 EG). Het betreft alcohol uit wijnbouwprodukten die bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 is verkregen en die in het bezit is van het Franse, het Spaanse en het Italiaanse interventiebureau.

De gewone openbare inschrijving nr. 129/94 EG heeft betrekking op een hoeveelheid van 100 000 hl alcohol 100 % vol. De gewone openbare inschrijvingen nrs. 130/94 EG, 131/94 EG, 132/94 EG en 133/94 EG hebben elk betrekking op een hoeveelheid van 50 000 hl alcohol 100 % vol.

2. De te koop aangeboden alcohol :

- is bestemd voor uitvoer uit de Gemeenschap ;
- moet worden geïmporteerd en gedehydreerd in een van de hierna genoemde derde landen :
 - Guatemala,
 - Belize,
 - Honduras, inclusief de Swaneilanden,
 - El Salvador,
 - Costa Rica ;

— is uitsluitend bestemd voor gebruik als motorbrandstof.

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 346 van 15. 12. 1988, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 20. 2. 1993, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 19.

Artikel 2

De plaats van opslag en de nummers van de betrokken opslagtanks, de hoeveelheid alcohol per tank, het alcoholgehalte, de kenmerken van de alcohol en bepaalde specifieke voorwaarden zijn in de bijlage vastgesteld.

Artikel 3

De verkoop wordt gehouden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 377/93, en met name de artikelen 10 tot en met 18 en 30 tot en met 38 daarvan.

Ten aanzien van de honoreringszekerheid geldt voor een in opslagplaatsen van het interventiebureau afgehaalde hoeveelheid alcohol echter het volgende :

- De helft van deze zekerheid wordt vrijgegeven door het interventiebureau dat in het bezit was van de afgehaalde alcohol, wanneer de koper het bewijs levert dat de betrokken hoeveelheid onder douanecontrole geplaatst is op het grondgebied van een van de in artikel 1, lid 2, genoemde derde landen.

- De rest van de zekerheid wordt vrijgegeven overeenkomstig artikel 34, lid 3, onder b), van Verordening (EEG) nr. 377/93.

Bovendien is een offerte slechts ontvankelijk, wanneer de inschrijver daarin aangeeft waar de alcohol uiteindelijk als motorbrandstof zal worden gebruikt en zich ertoe verbindt dat het produkt werkelijk daar wordt gebruikt.

De offerte moet ook een verklaring van de inschrijver bevatten dat hij een bindende overeenkomst heeft met een motorbrandstoffenimporteur in een van de in artikel 1, lid 2, genoemde derde landen, die zich ertoe verplicht de toegewezen alcohol in een van die landen te dehydreren en deze uitsluitend voor gebruik als motorbrandstof te zullen uitvoeren.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 129/94 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie : Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
FRANKRIJK	Miroline Terre-Plein-Nord 14600 Honfleur		13 199	35	Ruw + 92°
			30 254	35	Ruw + 92°
			43 297	35	Ruw + 92°
	Longuefuye 53200 Longuefuye		13 250	35	Ruw + 92°
	Totaal		100 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2 ecu per l of de tegenwaarde daarvan in Franse frank monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 1, lid 2, van deze verordening, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

- De biedingen moeten betrekking hebben op 100 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

- De biedingen moeten

- hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
- hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 120” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.

- De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 129/94 EG voor alcohol — DG VI-E-2 — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.
- De biedingen moeten uiterlijk op 17. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.
- In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :
 - het referentienummer van de gewone inschrijving (129/94 EG);
 - de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
 - alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en de in artikel 3 van deze verordening bedoelde verklaring van de inschrijver dat hij met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven :

— SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. 57 51 03 03 ; telex 572025 ; telefax 57 25 07 25).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3 ecu per hl alcohol 100 % vol.

IV. Toewijzing

Binnen 20 dagen nadat de koper de kennisgeving van de Commissie betreffende de toewijzing van de betrokken partij ontvangen heeft, laat hij zich door het betrokken interventiebureau een verklaring van toewijzing verstrekken en levert hij het bewijs dat hij een honoreringsgarantie heeft gesteld van 20 ecu per hl alcohol 100 % vol.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 130/94 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie : Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
SPANJE	Tarancón	B-2	1 131	35 + 36	Neutraal
	Tarancón	A-5	24 797	35 + 36	Neutraal
	Tarancón	B-5	24 072	35 + 36	Neutraal
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2 ecu per l of de tegenwaarde daarvan in Spaanse peseta monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 1, lid 2, van deze verordening, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

1. De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

2. De biedingen moeten

- hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
- hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 120” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.

3. De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 130/94 EG voor alcohol — DG VI-E-2 — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.

4. De biedingen moeten uiterlijk op 17. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.

5. In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :

- a) het referentienummer van de gewone inschrijving (130/94 EG);
- b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
- c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en de in artikel 3 van deze verordening bedoelde verklaring van de inschrijver dat hij met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven :

— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. 347 65 00 ; telex 23427 SENPA ; telefax 521 98 32).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3 ecu per hl alcohol 100 % vol.

IV. Toewijzing

Binnen 20 dagen nadat de koper de kennisgeving van de Commissie betreffende de toewijzing van de betrokken partij ontvangen heeft, laat hij zich door het betrokken interventiebureau een verklaring van toewijzing verstrekken en levert hij het bewijs dat hij een honoreringsgarantie heeft gesteld van 20 ecu per hl alcohol 100 % vol.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 131/94 EG**I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol**

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie : Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
SPANJE	Villarrobledo	13	42 705	35 + 36	„Destilado”
	Villarrobledo	14	7 295	39	„Destilado”
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2 ecu per l of de tegenwaarde daarvan in Spaanse peseta monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 1, lid 2, van deze verordening, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

1. De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

2. De biedingen moeten

- hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
- hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 120” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.

3. De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 131/94 EG voor alcohol — DG VI-E-2 — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.

4. De biedingen moeten uiterlijk op 17. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.

5. In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :

- a) het referentienummer van de gewone inschrijving (131/94 EG);
- b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
- c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en de in artikel 3 van deze verordening bedoelde verklaring van de inschrijver dat hij met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven :

— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. 347 65 00 ; telex 23427 SENPA ; telefax 521 98 32).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3 ecu per hl alcohol 100 % vol.

IV. Toewijzing

Binnen 20 dagen nadat de koper de kennisgeving van de Commissie betreffende de toewijzing van de betrokken partij ontvangen heeft, laat hij zich door het betrokken interventiebureau een verklaring van toewijzing verstrekken en levert hij het bewijs dat hij een honoreringsgarantie heeft gesteld van 20 ecu per hl alcohol 100 % vol.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 132/94 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie : Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
ITALIË	Mazzari SpA		8 000	39	Ruw
	Bonollo SpA		10 000	39	Ruw
	Di Trani SpA		8 500	35	Ruw
	Di Trani SpA		7 000	36	Ruw
	CA.VIRO srl		8 500	35	Ruw
	Rodi srl		4 500	35	Ruw
	Sapis SpA		2 500	39	Ruw
	Bonollo SpA		1 000	35	Ruw
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2 ecu per l of de tegenwaarde daarvan in Italiaanse lire monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 1, lid 2, van deze verordening, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

1. De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

2. De biedingen moeten

- hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
- hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 120” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.

3. De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 132/94 EG voor alcohol — DG VI-E-2 — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.

4. De biedingen moeten uiterlijk op 17. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.

5. In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :

- a) het referentinummer van de gewone inschrijving (132/94 EG);
- b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
- c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en de in artikel 3 van deze verordening bedoelde verklaring van de inschrijver dat hij met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven :

— AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tel. 47 49 91 ; telex 620331 / 620252 / 613003 ; telefax 445 39 40 / 495 39 40).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3 ecu per hl alcohol 100 % vol.

IV. Toewijzing

Binnen 20 dagen nadat de koper de kennisgeving van de Commissie betreffende de toewijzing van de betrokken partij ontvangen heeft, laat hij zich door het betrokken interventiebureau een verklaring van toewijzing verstrekken en levert hij het bewijs dat hij een honoreringsgarantie heeft gesteld van 20 ecu per hl alcohol 100 % vol.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 133/94 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie : Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
ITALIË	Bonollo SpA		4 000	35	Ruw
	Rodi srl		1 500	36	Ruw
	Di Trani SpA		2 500	39	Ruw
	Bonollo SpA		3 000	36	Ruw
	G. Di Lorenzo SpA		5 000	35	Ruw
	G. De Luca sas		9 000	35	Ruw
	Meri srl		15 500	39	Ruw
	Del Salento SpA		5 000	35	Ruw
	Del Sud SpA		2 500	36	Ruw
	F.lli Balice snc		2 000	36	Ruw
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2 ecu per l of de tegenwaarde daarvan in Italiaanse lire monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 1, lid 2, van deze verordening, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

1. De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

2. De biedingen moeten

- hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
- hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 120” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.

3. De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 133/94 EG voor alcohol — DG VI-E-2 — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.

4. De biedingen moeten uiterlijk op 17. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.
5. In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :
 - a) het referentienummer van de gewone inschrijving (133/94 EG);
 - b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
 - c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en de in artikel 3 van deze verordening bedoelde verklaring van de inschrijver dat hij met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.
6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven :
— AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tel. 47 49 91; telex 620331 / 620252 / 613003; telefax 445 39 40 / 495 39 40).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3 ecu per hl alcohol 100 % vol.

IV. Toewijzing

Binnen 20 dagen nadat de koper de kennisgeving van de Commissie betreffende de toewijzing van de betrokken partij ontvangen heeft, laat hij zich door het betrokken interventiebureau een verklaring van toewijzing verstrekken en levert hij het bewijs dat hij een honoreringsgarantie heeft gesteld van 20 ecu per hl alcohol 100 % vol.

VERORDENING (EG) Nr. 1269/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1994

tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwprodukten, die in het bezit is van de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1566/93 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3877/88 van de Raad van 12 december 1988 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van de interventiebureaus ⁽³⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 377/93 van de Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2192/93 ⁽⁵⁾, de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87, en die in het bezit is van de interventiebureaus;

Overwegende dat het, gelet op de opslagkosten voor alcohol, wenselijk is gewone openbare inschrijvingen te houden voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwprodukten die is verkregen bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87, en die in het bezit is van het Spaanse, het Italiaanse en het Franse interventiebureau;

Overwegende dat het wenselijk is gewone openbare inschrijvingen te houden met het oog op uitvoer van alcohol naar landen buiten de Gemeenschap voor gebruik als motorbrandstof; dat die landen een regelmatigere voorziening moet worden gewaarborgd;

Overwegende dat de in het raam van deze verordening gehouden inschrijvingen betrekking hebben op bepaalde derde landen waarnaar de uitvoer van alcohol uit wijnbouwprodukten nagenoeg geen gevaar oplevert voor verstoring van de markt voor alcohol en gedistilleerde dranken; dat het bedrag en de voorschriften voor het vrijgeven van de honoreringszekerheid derhalve kunnen worden aangepast;

Overwegende dat moet worden voorzien in verkopen voor uitvoer naar enerzijds bepaalde landen van Midden-Amerika en anderzijds de landen van het Caribische gebied waarop het „Caribbean Basin Initiative” betrekking

heeft, met name om rekening te houden met bepaalde extra kosten die het gevolg zijn van de afstand, en met de verschillende laadmogelijkheden in de landen waarop het „Caribbean Basin Initiative” betrekking heeft;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2192/93, betreffende bepaalde ontstaansfeiten van de in de wijnbouwsector te gebruiken landbouwmrekeningskoersen en tot wijziging van met name Verordening (EEG) nr. 377/93, de landbouwmrekeningskoersen zijn vastgesteld die moeten worden gehanteerd om de voor de gewone inschrijvingen voorgeschreven betaling en zekerheden in nationale valuta om te rekenen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. 300 000 hl alcohol wordt verkocht bij vijf gewone openbare inschrijvingen (nrs. 134/94 EG, 135/94 EG, 136/94 EG, 137/94 EG en 138/94 EG). Het betreft alcohol uit wijnbouwprodukten die bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 is verkregen en die in het bezit is van het Spaanse, het Italiaanse en het Franse interventiebureau.

De gewone openbare inschrijving nr. 135/94 EG heeft betrekking op een hoeveelheid van 100 000 hl alcohol 100 % vol.

De gewone openbare inschrijvingen nrs. 134/94 EG, 136/94 EG, 137/94 EG en 138/94 EG hebben elk betrekking op een hoeveelheid van 50 000 hl alcohol 100 % vol.

2. De te koop aangeboden alcohol:

— is bestemd voor uitvoer uit de Gemeenschap;

— moet worden geïmporteerd en gedehydrateerd in een van de hierna genoemde derde landen:

— Sint Christoffer en Nevis,

— de Bahama's,

— de Dominicaanse Republiek,

— Antigua en Barbuda,

— Dominica,

— de Britse Maagdeneilanden en Montserrat,

— Jamaica,

— Santa Lucia,

— Sint Vincent, inclusief de Noordelijke Grenadinen,

— Barbados,

— Trinidad en Tobago,

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 346 van 15. 12. 1988, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 20. 2. 1993, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 19.

- Grenada, inclusief de Zuidelijke Grenadinen,
 - Aruba,
 - de Nederlandse Antillen : Curaçao, Bonaire, Sint Eustatius, Saba en het zuidelijk deel van Sint Maarten,
 - Guyana,
 - de Maagdeneilanden behorende tot de Verenigde Staten van Amerika ;
- is uitsluitend bestemd voor gebruik als motorbrandstof.

Artikel 2

De plaats van opslag en de nummers van de betrokken opslagtanks, de hoeveelheid alcohol per tank, het alcoholgehalte, de kenmerken van de alcohol en bepaalde specifieke voorwaarden zijn in de bijlage vastgesteld.

Artikel 3

De verkoop wordt gehouden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 377/93, en met name de artikelen 10 tot en met 18 en 30 tot en met 38 daarvan.

Ten aanzien van de honoreringszekerheid geldt voor een in opslagplaatsen van het interventiebureau afgehaalde hoeveelheid alcohol echter het volgende :

- De helft van deze zekerheid wordt vrijgegeven door het interventiebureau dat in het bezit was van de afgehaalde alcohol, wanneer de koper het bewijs levert dat de betrokken hoeveelheid onder douanecontrole geplaatst is op het grondgebied van een van de in artikel 1, lid 2, genoemde derde landen.
- De rest van de zekerheid wordt vrijgegeven overeenkomstig artikel 34, lid 3, onder b), van Verordening (EEG) nr. 377/93.

Bovendien is een bod slechts ontvankelijk, wanneer de inschrijver daarin aangeeft waar de alcohol uiteindelijk als motorbrandstof zal worden gebruikt en zich ertoe verbindt dat het produkt werkelijk daar wordt gebruikt.

Het bod moet ook een verklaring van de inschrijver bevatten dat hij een bindende overeenkomst heeft met een motorbrandstoffenimporteur in een van de in artikel 1, lid 2, genoemde derde landen, die zich ertoe verplicht de toegewezen alcohol in een van die landen te dehydreren en deze uitsluitend voor gebruik als motorbrandstof te zullen uitvoeren.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 134/94 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie : Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
SPANJE	Tarancon	B-1	24 945	35 + 36	Neutraal
	Tarancon	B-2	25 055	35 + 36	Neutraal
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2 ecu per l of de tegenwaarde daarvan in Spaanse peseta monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 1, lid 2, van deze verordening, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

1. De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

2. De biedingen moeten

- hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
- hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 120” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.

3. De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 134/94 EG voor alcohol — DG VI-E-2 — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.

4. De biedingen moeten uiterlijk op 17. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.

5. In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :

- a) het referentienummer van de gewone inschrijving (134/94 EG);
- b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
- c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en de in artikel 3 van deze verordening bedoelde verklaring van de inschrijver dat hij met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven :

— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. 347 65 00 ; telex 23427 SENPA ; telefax 521 98 32).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3 ecu per hl alcohol 100 % vol.

IV. Toewijzing

Binnen 20 dagen nadat de koper de kennisgeving van de Commissie betreffende de toewijzing van de betrokken partij ontvangen heeft, laat hij zich door het betrokken interventiebureau een verklaring van toewijzing verstrekken en levert hij het bewijs dat hij een honoreringsgarantie heeft gesteld van 20 ecu per hl alcohol 100 % vol.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 135/94 EG**I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol**

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie : Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
ITALIË	Bertolino SpA		8 000	35	Ruw
	Bertolino SpA		5 000	36	Ruw
	Bertolino SpA		10 000	39	Ruw
	Enodistil SpA		12 500	39	Ruw
	Gedis SpA		2 500	36	Ruw
	Gedis SpA		7 500	39	Ruw
	Vinum SpA		2 500	36	Ruw
	Vinum SpA		2 500	39	Ruw
	Kronion srl		3 000	35	Ruw
	Kronion srl		3 000	39	Ruw
	F. Ili Cipriani SpA		2 000	35	Ruw
	Mazzari SpA		8 000	35	Ruw
	Distercoop srl		7 500	39	Ruw
	D'Auria SpA		10 000	39	Ruw
	Villapana SpA		5 000	35	Ruw
	Neri srl		2 500	35	Ruw
	CA.VI.RO. srl		8 500	39	Ruw
	Totaal		100 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2 ecu per l of de tegenwaarde daarvan in Italiaanse lire monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 1, lid 2, van deze verordening, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

1. De biedingen moeten betrekking hebben op 100 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

2. De biedingen moeten

- hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
- hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 120” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.

3. De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 135/94 EG voor alcohol — DG VI-E-2 — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.
4. De biedingen moeten uiterlijk op 17. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.
5. In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :
 - a) het referentienummer van de gewone inschrijving (135/94 EG);
 - b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
 - c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (BEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en de in artikel 3 van deze verordening bedoelde verklaring van de inschrijver dat hij met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.
6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven :
— AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tel. 47 49 91 ; telex 620331 / 620252 / 613003 ; telefax 445 39 40 / 495 39 40).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3 ecu per hl alcohol 100 % vol.

IV. Toewijzing

Binnen 20 dagen nadat de koper de kennisgeving van de Commissie betreffende de toewijzing van de betrokken partij ontvangen heeft, laat hij zich door het betrokken interventiebureau een verklaring van toewijzing verstrekken en levert hij het bewijs dat hij een honoreringsgarantie heeft gesteld van 20 ecu per hl alcohol 100 % vol.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 136/94 EG**I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol**

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie : Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
SPANJE	Tomelloso	2	9 409	39	Ruw
	Tarancón	A-9	24 731	35 + 36	Neutraal
	Tarancón	B-5	1 577	35 + 36	Neutraal
	Tarancón	C-2	14 283	35 + 36	Neutraal
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2 ecu per l of de tegenwaarde daarvan in Spaanse peseta, monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 1, lid 2, van deze verordening, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

1. De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

2. De biedingen moeten

- hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
- hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 120” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.

3. De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 136/94 EG voor alcohol — DG VI-E-2 — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.

4. De biedingen moeten uiterlijk op 17. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.

5. In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :

- a) het referentienummer van de gewone inschrijving (136/94 EG);
- b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
- c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en de in artikel 3 van deze verordening bedoelde verklaring van de inschrijver dat hij met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven :
- SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. 347 65 00 ; telex 23427 SENPA ; telefax 521 98 32).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3 ecu per hl alcohol 100 % vol.

IV. Toewijzing

Binnen 20 dagen nadat de koper de kennisgeving van de Commissie betreffende de toewijzing van de betrokken partij ontvangen heeft, laat hij zich door het betrokken interventiebureau een verklaring van toewijzing verstrekken en levert hij het bewijs dat hij een honoreringsgarantie heeft gesteld van 20 ecu per hl alcohol 100 % vol.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 137/94 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie : Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
FRANKRIJK	Longuefuye 53200 Longuefuye		9 011	35	ruw + 92°
			20 652	35	ruw + 92°
			9 972	35	ruw + 92°
			10 365	35	ruw + 92°
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2 ecu per l of de tegenwaarde daarvan in Franse frank, monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 1, lid 2, van deze verordening, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

- De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.
Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.
- De biedingen moeten
 - hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
 - hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 120” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.
- De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 137/94 EG voor alcohol — DG VI-E-2 — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.
- De biedingen moeten uiterlijk op 17. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.
- In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :
 - a) het referentienummer van de gewone inschrijving (137/94 EG);
 - b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
 - c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en de in artikel 3 van deze verordening bedoelde verklaring van de inschrijver dat hij met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.
- Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven :
 - SAV, par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. 57 51 03 03 ; telex 572025 ; telefax 57 25 07 25).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3 ecu per hl alcohol 100 % vol.

IV. Toewijzing

Binnen 20 dagen nadat de koper de kennisgeving van de Commissie betreffende de toewijzing van de betrokken partij ontvangen heeft, laat hij zich door het betrokken interventiebureau een verklaring van toewijzing verstrekken en levert hij het bewijs dat hij een honoreringsgarantie heeft gesteld van 20 ecu per hl alcohol 100 % vol.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 138/94 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie : Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
FRANKRIJK	Provence Mazout 43, avenue Georges-Brassens 13230 Port-Saint-Louis-du-Rhône		16 800	35	Ruw + 92°
	Provence Mazout 43, avenue Georges-Brassens 13230 Port-Saint-Louis-du-Rhône		30 630	35	Ruw + 92°
	Verniers Route de Cuxac 11100 Narbonne		2 570	35	Ruw + 92°
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2 ecu per l of de tegenwaarde daarvan in Franse frank monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 1, lid 2, van deze verordening, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

- De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.
Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.
- De biedingen moeten
 - hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
 - hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 120” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.
- De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 138/94 EG voor alcohol — DG VI-E-2 — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.
- De biedingen moeten uiterlijk op 17. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.
- In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :
 - a) het referentienummer van de gewone inschrijving (138/94 EG);
 - b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
 - c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en de in artikel 3 van deze verordening bedoelde verklaring van de inschrijver dat hij met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven :

— SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. 57 51 03 03 ; telex 572025 ; telefax 57 25 07 25).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3 ecu per hl alcohol 100 % vol.

IV. Toewijzing

Binnen 20 dagen nadat de koper de kennisgeving van de Commissie betreffende de toewijzing van de betrokken partij ontvangen heeft, laat hij zich door het betrokken interventiebureau een verklaring van toewijzing verstrekken en levert hij het bewijs dat hij een honoreringsgarantie heeft gesteld van 20 ecu per hl alcohol 100 % vol.

VERORDENING (EG) Nr. 1270/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1994

betreffende de afgifte van invoercertificaten voor knoflook van oorsprong uit China

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3669/93 ⁽²⁾, en met
name op artikel 29, lid 2,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2707/72 van
de Raad ⁽³⁾ is vastgesteld hoe de vrijwaringsmaatregelen in
de sector groenten en fruit worden toegepast;Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.
1859/93 van de Commissie ⁽⁴⁾ uit derde landen in de
Gemeenschap ingevoerd knoflook slechts in het vrije
verkeer mag worden gebracht als een invoercertificaat
wordt overgelegd;Overwegende dat in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG)
nr. 1213/94 van de Commissie ⁽⁵⁾ is bepaald dat in de
periode tot en met 31 augustus 1994 invoercertificaten
worden afgegeven voor 5 000 ton van de totale hoeveel-
heid van 10 000 ton die geldt voor de periode van 31 mei
1994 tot en met 31 mei 1995;Overwegende dat, de reeds afgegeven invoercertificaten
meegerekend, met de op 31 mei 1994 aangevraagdehoeveelheden de vastgestelde maximumhoeveelheid is
overschreden; dat derhalve moet worden bepaald in
welke mate invoercertificaten kunnen worden afgegeven
voor de betrokken aanvragen; dat bijgevolg tot en met 31
augustus 1994 de afgifte van invoercertificaten voor
aanvragen die zijn ingediend op of na 1 juni 1994 moet
worden geschorst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De invoercertificaten die op 31 mei 1994 op grond van
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1859/93 zijn aange-
vraagd voor knoflook van GN-code 0703 20 00 van
oorsprong uit China worden, rekening houdend met de
gegevens waarover de Commissie op 1 juni 1994 beschikt,
afgegeven voor 40,3 % van de gevraagde hoeveelheid.Voor bovengenoemde produkten wordt de afgifte van
invoercertificaten voor aanvragen die zijn ingediend op of
na 1 juni 1994 tot en met 31 augustus 1994 geschorst.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 26.
⁽³⁾ PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 3.
⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 13. 7. 1993, blz. 10.
⁽⁵⁾ PB nr. L 133 van 28. 5. 1994, blz. 36.

VERORDENING (EG) Nr. 1271/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1994

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten
van oorsprong uit MarokkoDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3669/93⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, eerste alinea,Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1119/94 van de
Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1175/
94⁽⁴⁾, een compenserende heffing heeft ingesteld op de
invoer van tomaten van oorsprong uit Marokko;Overwegende dat voor deze citroenen van oorsprong uit
Marokko de prijsnoteringen gedurende zes opeenvolgendewerkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden voorzien in
artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, voor
het intrekken van de compenserende heffing op de invoer
van tomaten van oorsprong uit Marokko zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1119/94 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 26.
⁽³⁾ PB nr. L 122 van 17. 5. 1994, blz. 18.
⁽⁴⁾ PB nr. L 130 van 25. 5. 1994, blz. 30.

VERORDENING (EG) Nr. 1272/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1994

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de eerste deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1021/94

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, met name op artikel 19,
lid 4, eerste alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1021/94
van de Commissie van 29 april 1994 betreffende een
permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1021/94, naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken
deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt
gehouden met de situatie en de te verwachten
ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en
daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de eerste deelinschrijving;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
de Raad⁽⁴⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer

tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve
Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit
verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die
limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat
daarmee rekening moet worden gehouden bij de
vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de eerste deelinschrijving voor witte suiker,
gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1021/94, wordt
het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastge-
steld op 36,870 ecu per 100 kg.

2. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve
Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen
slechts worden toegekend met inachtneming van het
bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 112 van 3. 5. 1994, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

VERORDENING (EG) Nr. 1273/94 VAN DE COMMISSIE**van 1 juni 1994****tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 819/94 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 31 mei 1994 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 819/94 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 94 van 13. 4. 1994, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)	
GN-code	Derde landen ^(*)
0709 90 60	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	42,96 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	93,79
1001 90 99	93,79 ⁽²⁾
1002 00 00	122,37 ⁽⁶⁾
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 ⁽²⁾
1004 00 00	102,45
1005 10 90	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	105,85 ⁽⁴⁾
1008 10 00	34,26 ⁽²⁾
1008 20 00	50,69 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	168,86 ⁽²⁾
1102 10 00	210,43
1103 11 10	100,04
1103 11 90	192,81
1107 10 11	177,83
1107 10 19	135,62
1107 10 91	235,09 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	178,41 ⁽²⁾
1107 20 00	206,12 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

⁽⁹⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjechië, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 121/94 of Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

⁽¹⁰⁾ Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

VERORDENING (EG) Nr. 1274/94 VAN DE COMMISSIE**van 1 juni 1994****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 31 mei 1994 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juni 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,03	1,07	1,07
1001 90 99	0	2,03	1,07	1,07
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,84	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	3,61	1,90	1,90	1,90
1107 10 19	0	2,70	1,42	1,42	1,42
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

EER-RAAD

BESLUIT VAN DE EER-RAAD

nr. 1/94

van 17 mei 1994

tot vaststelling van het reglement van orde van de EER-Raad

DE EER-RAAD,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, als gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna te zamen „de Overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 89, lid 3, daarvan,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De EER-Raad wordt tweemaal per jaar door zijn Voorzitter bijeengeroepen, zoals bepaald in artikel 91, lid 2, van de Overeenkomst.

2. Tevens roept de Voorzitter uit eigen beweging of op verzoek van een van de leden, de EER-Raad bijeen wanneer de omstandigheden zulks vereisen, inzonderheid wanneer een lid van de EER-Raad een aangelegenheid die aanleiding geeft tot moeilijkheden als bedoeld in artikel 89, lid 2, van de Overeenkomst, aan de orde wenst te stellen.

3. Wanneer de Voorzitter door een van de Leden van de EER-Raad wordt verzocht een vergadering te beleggen, stelt hij na raadpleging van de overige leden van de Raad een datum voor de vergadering vast. In uitzonderlijk urgente gevallen wordt onmiddellijk een vergadering van de Raad belegd.

Artikel 2

1. De Voorzitter stelt voor iedere vergadering de voorlopige agenda op. De uitnodiging voor de vergadering en de voorlopige agenda worden uiterlijk twintig dagen vóór

de aanvang van de vergadering aan de leden van de EER-Raad gezonden.

2. Op de voorlopige agenda staan de punten waarvoor de Voorzitter ten minste vijftientig dagen vóór de datum van de vergadering een verzoek om opname op de agenda, samen met eventuele bijbehorende stukken, heeft ontvangen van een lid van de EER-Raad.

3. Alleen de agendapunten waarvoor de stukken uiterlijk op de datum van verzending van de voorlopige agenda naar de leden van de EER-Raad zijn gezonden, mogen op die agenda worden geplaatst.

4. De in de voorgaande leden vastgestelde termijnen gelden niet voor vergaderingen die overeenkomstig de laatste zin van artikel 1, lid 3, worden bijeengeroepen.

5. De agenda wordt bij de aanvang van elke vergadering door de EER-Raad vastgesteld. Andere punten dan die welke op de voorlopige agenda staan worden op de agenda geplaatst, indien de Gemeenschap en haar Lid-Staten enerzijds, en de EVA-Staten anderzijds het daarover eens zijn. De punten die in overeenstemming met artikel 89, lid 2, van de Overeenkomst aan de orde worden gesteld, maken deel uit van de agenda.

Artikel 3

1. Indien een lid van de EER-Raad verhinderd is, kan hij zich doen vertegenwoordigen. Hij stelt de Voorzitter hiervan in kennis en wijst de persoon aan die gemachtigd is hem te vertegenwoordigen. De vertegenwoordiger oefent alle rechten van het geaccrediteerde lid uit.

2. De leden van de EER-Raad mogen worden vergezeld van ambtenaren die hen assisteren. Het aantal ambtenaren kan door de EER-Raad worden vastgesteld.
3. De samenstelling van elke delegatie wordt vóór de aanvang van elke vergadering aan de Voorzitter bekendgemaakt.
4. De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA dient normaliter te worden uitgenodigd om de vergaderingen van de EER-Raad als waarnemer bij te wonen.
5. De Europese Investeringsbank is gerechtigd om als waarnemer de vergaderingen van de EER-Raad bij te wonen, wanneer aangelegenheden als bedoeld in artikel 6 van Protocol 38 bij de Overeenkomst aan de orde komen.
6. Op verzoek van een van zijn leden kan de EER-Raad andere personen als waarnemers tot zijn vergaderingen toelaten.
7. De vergaderingen van de EER-Raad zijn niet openbaar, tenzij de EER-Raad anders besluit.

Artikel 4

De besluiten van de EER-Raad worden genomen op basis van overeenstemming tussen de Gemeenschap enerzijds en de met één stem sprekende EVA-Staten anderzijds.

Artikel 5

Voor dringende aangelegenheden, of in andere gevallen indien hiertoe is besloten, kunnen besluiten in overeenstemming met artikel 4 volgens de schriftelijke procedure worden genomen, indien alle overeenkomstsluitende partijen daarmee instemmen.

Artikel 6

1. De ontwerp-notulen van elke vergadering worden onverwijld opgesteld.

In de notulen worden in het algemeen voor ieder agendapunt de volgende gegevens vermeld :

- de aan de EER-Raad voorgelegde stukken ;
- verklaringen die ingevolge het verzoek van een lid van de EER-Raad worden opgenomen ;
- de besluiten, de gezamenlijke verklaringen en de conclusies.

Ieder lid van de EER-Raad kan verzoeken dat de notulen over een bepaald agendapunt uitvoeriger worden geformuleerd.

2. De ontwerp-notulen worden ter goedkeuring aan de EER-Raad voorgelegd. De goedgekeurde notulen worden door de Voorzitter die op het ogenblik van de goedkeuring in functie is en de twee Secretarissen ondertekend.
3. De besluiten van de EER-Raad worden aan de notulen gehecht.
4. Aan alle leden van de EER-Raad wordt een afschrift van de notulen toegezonden.

Artikel 7

De besluiten van de EER-Raad worden aangenomen in het Deens, Duits, Engels, Fins, Frans, Grieks, IJslands, Italiaans, Nederlands, Noors, Portugees, Spaans en Zweeds. Zij zijn in al die talen gelijkelijk authentiek.

Artikel 8

De tekst van de door de EER-Raad genomen besluiten wordt door de Voorzitter die op het ogenblik van hun aanneming in functie is en door de twee Secretarissen ondertekend.

Artikel 9

De EER-Raad bepaalt of de besluiten worden bekendgemaakt.

Artikel 10

1. Alle in dit reglement van orde bedoelde mededelingen worden toegezonden aan de Permanente Vertegenwoordigingen van de Lid-Staten van de EG en aan de Missies van de EVA-Staten bij de Europese Gemeenschappen, aan de Commissie van de EG en aan het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.
2. De voor de EER-Raad bestemde correspondentie wordt tot de Voorzitter ervan gericht.

Artikel 11

De EER-Raad kan besluiten om subcomités of werkgroepen op te richten om hem bij te staan bij de uitvoering van zijn taken. De samenstelling, de werkwijze en de taken van deze subcomités of werkgroepen worden door de EER-Raad per geval bepaald.

Artikel 12

1. De secretariaatswerkzaamheden voor de EER-Raad vallen onder de bevoegdheid van het Voorzitterschap.
2. Een ambtenaar van de Gemeenschap en een door de EVA-Staten aangewezen ambtenaar treden gezamenlijk op als Secretaris van de EER-Raad. Zij worden door elke partij na onderling overleg benoemd.

Artikel 13

Onverminderd andere ter zake geldende bepalingen zijn de beraadslagingen van de EER-Raad aan geheimhouding onderworpen, voor zover de EER-Raad niet anders besluit.

Artikel 14

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-deel van en het EER-supplement bij het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 17 mei 1994.

Voor de EER-Raad

De Voorzitter

Th. PANGALOS

TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA

BESLUIT VAN DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA

nr. 20/94/COL

van 30 maart 1994

betreffende aanvullende garanties voor runderen bestemd voor Finland ten aanzien van infectieuze bovine rhinotracheïtis (IBR)

DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, inzonderheid op artikel 17 en Protocol 1, lid 4, onder d),

Gelet op het in hoofdstuk I, punt 1, van bijlage I bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte bedoelde besluit inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens (Richtlijn 64/432/EEG, hierna het „Besluit runderen en varkens” te noemen), inzonderheid op artikel 10,

Gelet op de Overeenkomst tussen de EVA-Statens betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst tussen de EVA-Statens betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder d), en Protocol 1, artikel 1, onder c),

Overwegende dat Finland volgens een brief van 28 december 1993 van oordeel is dat zijn grondgebied vrij van IBR is;

Overwegende dat Finland de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA de in artikel 10, lid 1, van het Besluit runderen en varkens bedoelde bewijsstukken heeft overgelegd;

Overwegende dat de Finse autoriteiten voor het vervoer van runderen in Finland voorschriften toepassen die ten minste gelijkwaardig zijn aan die welke in dit besluit zijn vastgesteld;

Overwegende dat Finland zich ertoe verbonden heeft de situatie door een jaarlijkse inspectie in het oog te houden en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA een jaarverslag over de stand van zaken in verband met IBR over te leggen;

Overwegende dat het dienstig is een aantal aanvullende garanties te verlangen om de gezondheidsstatus van Finland te beschermen;

Overwegende dat de in dit besluit vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Veterinair Comité van de EVA, dat de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA bijstaat,

BESLUIT:

1. Ten aanzien van voor Finland bestemde fok- en gebruiksrunderen uit andere EVA-Statens of EG-Lid-Statens, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:
 - 1.1. Volgens officiële inlichtingen zijn in de afgelopen twaalf maanden in het verslag van oorsprong geen klinische, pathologische of serologische aanwijzingen voor IBR waargenomen;

- 1.2. de runderen zijn vóór het vervoer ten minste 30 dagen in een door de bevoegde autoriteiten goedgekeurde inrichting afgezonderd;
- 1.3. de runderen zijn met negatief resultaat op IBR getoetst, waarvoor sera zijn gebruikt die ten minste 21 dagen na binnenkomst in de isolatie-inrichting zijn genomen. Alle afgezonderde dieren hebben eveneens negatief op deze test gereageerd;
- 1.4. de runderen zijn niet tegen IBR ingeënt.
2. Voor Finland bestemde slachtrunderen uit een andere EVA-Staat of een EG-Lid-Staat moeten rechtstreeks naar het slachthuis van bestemming worden vervoerd.
3. Voor runderen die naar Finland worden verzonden moet op het gezondheidscertificaat in bijlage F bij het Besluit runderen en varkens de volgende vermelding worden aangebracht:
„Runderen die voldoen aan Besluit nr. 20/94/COL van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA van 30 maart 1994 betreffende aanvullende garanties voor runderen bestemd voor Finland ten aanzien van IBR.”.
4. Finland moet een jaarverslag over het toezicht en de stand van zaken in verband met IBR overleggen. Het verslag moet uiterlijk op 1 april van het daaropvolgende jaar bij de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA worden ingediend.
5. De in de punten 1 tot en met 3 vastgestelde voorwaarden gelden niet voor de invoer in Finland van runderen uit een EVA-Staat of EG-Lid-Staat, of een deel daarvan, die op grond van artikel 10 van het Besluit runderen en varkens dezelfde aanvullende garanties mag toepassen als die welke in dit besluit zijn vastgesteld.
6. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1994.
7. Finland doet de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 juli 1994 aan dit besluit te voldoen.
8. Dit besluit is gericht tot de EVA-Staten.
9. Van dit besluit is de tekst in de Engelse taal authentiek.

Gedaan te Brussel, 30 maart 1994.

*Voor de Toezichthoudende Autoriteit van de
EVA*

Pekka SÄILÄ

Lid van het College

BESLUIT VAN DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA**nr. 31/94/COL****van 29 april 1994****betreffende aanvullende garanties ten aanzien van de ziekte van Aujeszky voor varkens die bestemd zijn voor ziektevrije EVA-Statens of -regio's**

DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, inzonderheid op artikel 17 en Protocol 1, lid 4, onder d),

Gelet op het in hoofdstuk I, punt 1, van bijlage I bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte bedoelde besluit inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens (Richtlijn 64/432/EEG van de Raad, hierna „Besluit runderen en varkens” te noemen), inzonderheid op artikel 10,

Gelet op de Overeenkomst tussen de EVA-Statens betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst tussen de EVA-Statens betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder d), en Protocol 1, artikel 1, onder c),

Overwegende dat Finland volgens een brief van 28 december 1993 van oordeel is dat zijn grondgebied vrij is van de ziekte van Aujeszky en daarvoor aan de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA overeenkomstig artikel 10, lid 1, van het Besluit runderen en varkens de nodige bewijsstukken heeft overgelegd;

Overwegende dat het dienstig is een aantal aanvullende garanties te verlangen om de gezondheidsstatus van Finland te beschermen;

Overwegende dat de Finse autoriteiten voor het vervoer van fok- of gebruiksvarkens in dat land voorschriften toepassen die ten minste gelijkwaardig zijn aan de in dit besluit vastgestelde voorschriften;

Overwegende dat aanvullende garanties niet mogen worden geëist van EVA-Statens en EG-Lid-Statens of regio's daarvan die zelf als vrij van de ziekte van Aujeszky worden beschouwd;

Overwegende dat de in dit besluit vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Veterinair Comité van de EVA, dat de Toezichthoudende Autoriteit bijstaat,

BESLUIT:

1. Ten aanzien van fokvarkens uit EVA-Statens of EG-Lid-Statens of regio's daarvan die bestemd zijn voor de in bijlage I vermelde EVA-Statens of -regio's, waar niet tegen de ziekte van Aujeszky mag worden gevaccineerd, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:
 - 1.1. voor de ziekte van Aujeszky geldt in de EVA-Staat of EG-Lid-Staat van oorsprong een aangifteplicht;
 - 1.2. in de afgelopen twaalf maanden zijn in het beslag van oorsprong geen klinische, pathologische of serologische aanwijzingen voor de ziekte van Aujeszky waargenomen;
 - 1.3. indien in het beslag van oorsprong tegen de ziekte van Aujeszky is gevaccineerd, is in de laatste twaalf maanden alleen een g1-deleted vaccin gebruikt;
 - 1.4. de dieren zijn vóór het vervoer ten minste 30 dagen in een door de bevoegde autoriteiten goedgekeurde inrichting op zodanige wijze geïsoleerd dat direct of indirect contact met andere varkens uitgesloten was;
 - 1.5. de varkens zijn niet gevaccineerd;

- 1.6. de varkens hebben met negatief resultaat een Elisa-test op de aanwezigheid van g1-antistoffen ondergaan die voldoet aan de normen die in bijlage II zijn vastgesteld en waarvoor sera zijn gebruikt die ten minste 21 dagen na binnenkomst in de isolatie-inrichting zijn genomen. Alle geïsoleerde dieren hebben eveneens negatief op deze test gereageerd. Wanneer het meer dan vier maanden oude varkens betreft, is de compleet-virus-Elisa toegepast ;
- 1.7. de varkens zijn sinds hun geboorte in het beslag van oorsprong gebleven, of maken sedert ten minste drie maanden deel uit van het laatste beslag waartoe zij hebben behoord, en hebben daarvóór, sinds hun geboorte, deel uitgemaakt van beslagen met een overeenkomstige gezondheidsstatus ;
- 1.8. de varkens mogen tijdens het vervoer van de plaats van oorsprong naar het bedrijf van bestemming niet in aanraking komen met varkens die niet voldoen aan de in de punten 1.1 tot en met 1.7 vastgestelde voorwaarden.
2. Ten aanzien van gebruiksvarkens uit andere EVA-Staten of EG-Lid-Staten of regio's daarvan die bestemd zijn voor de in bijlage I vermelde EVA-Staten of -regio's waar niet tegen de ziekte van Aujeszky mag worden gevaccineerd, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan :
 - 2.1. voor de ziekte van Aujeszky geldt in de EVA-Staat of EG-Lid-Staat van oorsprong een aangifteplicht ;
 - 2.2. in de afgelopen twaalf maanden zijn in het beslag van oorsprong geen klinische, pathologische of serologische aanwijzingen voor de ziekte van Aujeszky waargenomen ;
 - 2.3. de varkens zijn niet gevaccineerd ;
 - 2.4. indien voor het beslag van oorsprong een officieel controleprogramma geldt, in het kader waarvan jaarlijks ten minste 15 % van de fokvarkens wordt getest (doch ten minste 25 varkens), behoeft vóór het vervoer geen test plaats te vinden. De tests moeten in ten minste drie ongeveer gelijke delen worden uitgevoerd, telkens met een tussenruimte van ten minste twee maanden ; aan dergelijke beslagen mogen alleen dieren uit beslagen met een overeenkomstige of hogere gezondheidsstatus worden toegevoegd, en in een straal van twee kilometer rond het beslag van oorsprong mag in de voorbije 60 dagen geen enkel geval van klinische besmetting met de ziekte van Aujeszky zijn geconstateerd ;
 - 2.5. indien voor het beslag van oorsprong geen dergelijk controleprogramma geldt, moeten de varkens vóór het vervoer worden afgezonderd en in de laatste tien dagen vóór het vervoer worden bemonsterd overeenkomstig bijlage III en aan de hand van een test volgens het in bijlage II vastgestelde protocol worden onderzocht. Alle geteste dieren moeten de test doorstaan ;
 - 2.6. de varkens zijn sinds hun geboorte in het beslag van oorsprong gebleven of maken sedert ten minste drie maanden deel uit van het laatste beslag waartoe zij hebben behoord, en hebben daarvóór, sinds hun geboorte, deel uitgemaakt van beslagen met een overeenkomstige gezondheidsstatus ;
 - 2.7. de varkens mogen tijdens het vervoer van de plaats van oorsprong naar het bedrijf van bestemming niet in aanraking komen met varkens die niet voldoen aan de in de punten 2.1 tot en met 2.6 vastgestelde voorwaarden.
3. De in punt 2 bedoelde varkens moeten rechtstreeks naar het bedrijf van bestemming worden vervoerd en moeten daar blijven tot ze geslacht worden, tenzij de bevoegde instantie van de EVA-Staat van bestemming anders beslist. De bevoegde instantie van de EVA-Staat van bestemming kan verlangen dat de dieren rechtstreeks naar een slachthuis worden vervoerd.
4. Ten aanzien van varkens uit andere EVA-Staten of EG-Lid-Staten of regio's daarvan die bestemd zijn voor de in bijlage I genoemde EVA-Staten of -regio's, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan :
 - 4.1. de varkens moeten rechtstreeks naar het slachthuis van bestemming worden vervoerd ;
 - 4.2. indien dergelijke varkens zijn gevaccineerd, mag alleen een g1-deleted vaccin zijn gebruikt ;

- 4.3. in het beslag van oorsprong mogen in de voorbije drie maanden geen klinische, pathologische of serologische aanwijzingen voor de ziekte van Aujeszky zijn waargenomen ;
- 4.4. de varkens moeten in de voorbije 60 dagen of sinds hun geboorte in het beslag van oorsprong zijn gebleven ;
- 4.5. in de EVA-Staat of EG-Lid-Staat van oorsprong moet voor de ziekte van Aujeszky een aangifteplicht gelden ;
- 4.6. de varkens mogen tijdens het vervoer van de plaats van oorsprong naar het slachthuis niet in aanraking komen met varkens die niet voldoen aan de in de punten 4.1 tot en met 4.5 vastgestelde voorwaarden.
5. Voor varkens uit een EVA-Staat of EG-Lid-Staat of regio daarvan, die bestemd zijn voor een in de bijlage I vermelde EVA-Staat of -regio, moet op het in model III van bijlage F bij het Besluit runderen en varkens opgenomen gezondheidscertificaat de volgende vermelding worden aangebracht :
„Varkens die voldoen aan Besluit nr. 31/94/COL van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA van 29 april 1994 betreffende de ziekte van Aujeszky. Bij fokvarkens was de uitgevoerde test de compleet-virus-Elisa/Elisa g1-test. (Doorhalen wat niet van toepassing is).”.
6. De in de punten 1 tot en met 5 vastgestelde voorwaarden gelden niet voor varkens die in een in bijlage I vermelde EVA-Staat of -regio worden ingevoerd en die afkomstig zijn van een EVA-Staat of EG-Lid-Staat of regio daarvan die op grond van artikel 10 van het Besluit runderen en varkens dezelfde aanvullende garanties mag toepassen als die welke in dit besluit zijn vastgesteld.
7. Iedere in bijlage I vermelde EVA-Staat moet een jaarverslag over het toezicht en de stand van zaken in verband met de ziekte van Aujeszky overleggen. Het verslag moet uiterlijk 1 april van het daaropvolgende jaar bij de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA worden ingediend.
8. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1994.
9. Dit besluit is gericht tot de EVA-Statens.
10. Van dit besluit is de tekst in de Engelse taal authentiek.

Gedaan te Brussel, 29 april 1994.

*Voor de Toezichthoudende Autoriteit van de
EVA*

Pekka SÄILÄ

Lid van het College

BIJLAGE I**Regio's die vrij zijn van de ziekte van Aujeszky en waar niet mag worden gevaccineerd**

Finland: alle regio's

BIJLAGE II**Protocol voor „enzyme-linked immunosorbent assay (Elisa)” voor de opsporing van antilichamen tegen „Aujeszky disease virus glycoprotein 1 (ADV-g1)” in serum**

1. De in punt 2, onder d), genoemde instituten dienen de Elisa g1-tests en testkits te evalueren op basis van de in punt 2, onder a), b) en c), vastgestelde criteria. De bevoegde autoriteit in elke Lid-Staat ziet erop toe dat alleen Elisa g1-testkits die aan deze normen voldoen, worden geregistreerd. De in punt 2, onder a) en b), bedoelde toetsing moet worden uitgevoerd voordat de test wordt goedgekeurd, en de in punt 2, onder c), genoemde toetsing moet nadien voor elke batch worden uitgevoerd.
2. Standaardisering, gevoeligheid en specificiteit van de test
 - a) De gevoeligheid van de test moet zodanig zijn dat met de onderstaande communautaire referentiesera⁽¹⁾ een positief resultaat wordt verkregen :
 - Communautair referentieserum ADV1 in een verdunning 1 : 8,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 A,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 B,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 C,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 D,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 E,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 F,
 - b) De specificiteit van de test moet zodanig zijn dat met de onderstaande communautaire referentiesera⁽¹⁾ een negatief resultaat wordt verkregen :
 - Communautair referentieserum ADV-g1 G,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 H,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 J,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 K,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 L,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 M,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 N,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 O,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 P,
 - Communautair referentieserum ADV-g1 Q.
 - c) Bij de controle van de gehele batch moet met het communautaire referentieserum ADV1 een positief resultaat worden verkregen bij een verdunning 1 : 8 en met het communautaire referentieserum ADV-g1 K een negatief resultaat.
 - d) De hieronder genoemde instituten zijn bovendien verantwoordelijk voor de controle op de kwaliteit van de Elisa-methode in elke Lid-Staat, en met name voor de produktie en standaardisering van de nationale referentiesera aan de hand van de communautaire referentiesera :
 - 1) Bundesanstalt für Viruseuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien, Oostenrijk
 - 2) Eläinlääkintä ja elintarvikelaitos, Helsinki/Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors, Finland
 - 3) Veterinærinstituttet, Oslo, Noorwegen
 - 4) Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala, Zweden.
 - e) De communautaire referentiesera worden geleverd door de in punt 2, onder d), hierboven genoemde laboratoria.

⁽¹⁾ Zoals vastgesteld in het „Report of Sub-Committee of Scientific Veterinary Committee on Aujeszky's disease”, doc. nr. VI/2556/92-EN (PVET/EN/1374), dat bij de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA kan worden aangevraagd.

BIJLAGE III

Aantal dieren	Aantal dieren waarbij een monster moet worden genomen
< 25	alle dieren
25-100	25
> 100	30

BESLUIT VAN DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA**nr. 32/94/COL****van 29 april 1994****tot vaststelling van de status van de EVA-Staten of -regio's ten aanzien van de Newcastle disease (pseudo-vogelpest)**

DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, inzonderheid op artikel 17 en Protocol 1, lid 4, onder d),

Gelet op het in hoofdstuk I, punt 4, van bijlage I bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte bedoelde besluit inzake veterinairrechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren (Richtlijn 90/539/EEG van de Raad, hierna het „Pluimveebesluit” te noemen), inzonderheid op artikel 12, lid 2,

Gelet op de Overeenkomst tussen de EVA-Staten betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst tussen de EVA-Staten betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder d), en Protocol 1, artikel 1, onder e),

Overwegende dat Finland volgens een brief van 28 december 1993 en Zweden volgens een brief van 14 december 1993 van oordeel zijn dat zij aan de eisen van artikel 12, lid 2, van het Pluimveebesluit voldoen;

Overwegende dat in Finland en Zweden gedurende meer dan een jaar geen enkele uitbraak van Newcastle disease is geconstateerd en vaccinatie van pluimvee tegen Newcastle disease verboden is;

Overwegende dat alle fokpluimveebestanden in Finland en Zweden ten minste eenmaal per jaar op Newcastle disease zijn onderzocht;

Overwegende dat op de bedrijven in Finland en Zweden geen pluimvee aanwezig is dat tegen Newcastle disease is ingeënt,

BESLUIT:

1. De in de bijlage vermelde EVA-Staten of -regio's voldoen aan de voorwaarden van artikel 12, lid 2, van het in hoofdstuk I, punt 4, van bijlage I bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte bedoelde besluit inzake veterinairrechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren (Richtlijn 90/539/EEG van de Raad).
2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1994.
3. Dit besluit is gericht tot de EVA-Staten.
4. Van dit besluit is de tekst in de Engelse taal authentiek.

Gedaan te Brussel, 29 april 1994.

*Voor de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA**Pekka SÄILÄ**Lid van het College*

BIJLAGE

Regio's die voldoen aan de voorwaarden van artikel 12, lid 2, van het Pluimveebesluit

Finland : alle regio's

Zweden : alle regio's
